

**POWERED by HONDA™**

# Instrukcja obsługi

*Instrukcja oryginalna*

Płytowa zagęszczarka gruntu

Bully 90 HP



**CE**

## SPIS TREŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE.....	3
WPROWADZENIE.....	4
1. WYGLĄD ZEWNĘTRZNY ZAGĘSZCZARKI.....	5
1.1. OPIS ELEMENTÓW.....	6
1.2. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE ZAGĘSZCZARKI.....	6
1.3. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA.....	7
1.3.1. DANE OGÓLNE.....	7
1.3.2. MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE.....	8
2. INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA.....	8
2.1. WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA.....	8
2.2. OBOWIĄZKI OPERATORA.....	10
2.2.1. OBOWIĄZKI OPERATORA PRZED URUCHOMIENIEM I URUCHOMIENIE URZĄDZENIA ...	10
2.2.2. OBOWIĄZKI OPERATORA W CZASIE PRACY MASZYNY.....	11
2.2.3. OBOWIĄZKI OPERATORA PO ZAKOŃCZENIU PRACY MASZYNY.....	11
2.3. STANOWISKO PRACY OPERATORA.....	12
2.4. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA ZAGĘSZCZARKI.....	12
2.4.1. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA SILNIKA.....	12
2.4.2. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA ZAGĘSZCZARKI.....	12
2.4.3. TRANSPORTOWANIE MASZYNY.....	12
2.4.4. PRZECHOWYWANIE ZAGĘSZCZARKI.....	13
3. INSTRUKCJA WARSZTATOWA NAPRAW.....	13
4. NOTATKI.....	14
5. LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH.....	15

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**Producent urządzenia:**

**ARIES POWER EQUIPMENT Sp z o.o.**

ul. Puławska 467  
02 – 844 Warszawa  
tel.: 0.22.861.43.01 fax.: 0.22.861.43.02  
e – mail: [info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

**Upoważniony przedstawiciel producenta:**

**ARIES POWER EQUIPMENT Sp z o.o.**

ul. Puławska 467  
02 – 844 Warszawa  
tel.: 0.22.861.43.01 fax.: 0.22.861.43.02  
e – mail: [info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)  
Osoba upoważniona do przechowywania dokumentacji  
technicznej oraz podpisania deklaracji zgodności :  
Andrzej Boguski – Menadżer

**Opis urządzenia:**

1. KATEGORIA URZĄDZENIA	Wibracyjna zagęszczarka gruntu
2. TYP	BULLY110 HP
3. WAGA	99,5 kg
4. NUMER FABRYCZNY	od numeru AZ90HP/2-170001 do numeru AZ90HP/2-179999
5. ROK PRODUKCJI	2017

W imieniu producenta i dystrybutora urządzenia zaświadczam, że sprzęt wymieniony poniżej spełnia zasadnicze wymagania dotyczące maszyn zawarte w Dyrektywach 2006/42/EC, 2014/30/UE, 2000/14/EC oraz 2005/88/WE, a także w krajowych normach zharmonizowanych z tymi dyrektywami.

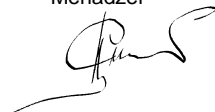
Ocenę zgodności przeprowadzono wg programu certyfikacji nr: <b>PRC – 03 - 3</b>	
<b>2006/42/EC</b> – Rozporządzenie MG z 21.10.2008r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz.U.2008 Nr 199 poz. 1228)	
<b>2014/30/UE</b> – Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC)	
<b>2000/14/ EC</b> – Rozporządzenie MG z 21.12.2005r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń w zakresie emisji hałasu do środowiska (Dz.U.2005 Nr 263 poz. 2202) ze zm.	
<b>2005/88/EC</b> - Rozporządzenie MG z dnia 15.02.2006r. zmieniające rozporządzenie w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń w zakresie emisji hałasu do środowiska (Dz.U.2006 Nr 32 poz. 223)	
Badania wykonało laboratorium notyfikowane	Laboratorium Instytutu Zaawansowanych Technologii Wytwarzania Sekcja L1 ul. Wrocławska 37a, 30-011 Kraków J.N.U.E. – Nr 1455 Nr cert.: 078/011/CE/1455/2016
Zmierzony poziom mocy akustycznej :	<b>102,7 dB ± 1,9 dB</b>
Gwarantowany poziom mocy akustycznej :	<b>105 dB</b>

**Stosowane normy zharmonizowane:**

- PN – EN ISO 3744: 2011
- PN – EN ISO 500 – 4: 2011

**Wszelkie modyfikacje i zmiany w urządzeniu bez wcześniejszego uzgodnienia i uzyskania zgody niżej podpisanego jest równoznaczne z unieważnieniem niniejszego dokumentu.**

Andrzej Boguski  
Menadżer



Warszawa, dnia 09.01.2017r.

## WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie!!

Dziękując za okazane nam zaufanie, gratulujemy jednocześnie udanego zakupu i trafnego wyboru urządzenia z bogatej oferty naszych wyrobów.

Zostałeś właścicielem markowej zagęszczarki z silnikiem HONDA – Bully 90HP.

Mamy nadzieję, że użytkowanie tej nowej maszyny spełni Twoje oczekiwania, przynosząc pełną satysfakcję.

Napisaliśmy tę instrukcję, abyś mógł bezproblemowo i bezawaryjnie użytkować urządzenie.

Prosimy o jej dokładne przeczytanie przed pierwszym uruchomieniem maszyny, abyś był świadomy, jakie środki ostrożności należy przedsięwziąć w trakcie jej użytkowania.

Instrukcja zawiera także kompendium wiedzy przydatnej przy wykonywaniu okresowych przeglądów technicznych.

Pragniemy zwrócić uwagę, że instrukcja stanowi integralną część Twojego urządzenia, powinna być zatem trzymana pod ręką, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

Prosimy o przekazanie jej nowemu użytkownikowi w przypadku odsprzedaży urządzenia.

Twoja nowa zagęszczarka została zaprojektowana i wykonana zgodnie z wymaganiami bezpieczeństwa obowiązującymi w Unii Europejskiej, jednak niewłaściwie używana może powodować zagrożenia dla zdrowia i życia Użytkownika.

Jeżeli używasz maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem i informacjami zamieszczonymi w niniejszej Instrukcji Obsługi, zagęszczarka będzie pracowała wydajnie i bezawaryjnie.

Proponujemy również zapoznać się z Warunkami Gwarancji, abyś wiedział, jakie przysługują Ci prawa i jakie są Twoje obowiązki, jako Użytkownika. Karta Gwarancyjna jest osobnym dokumentem wydawanym przez Sprzedawcę w momencie sprzedaży. W przypadku niewłaściwego użytkowania wyrobu producent nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu gwarancji za powstałe uszkodzenia.

Wszystkie informacje zawarte w tej publikacji oparte są na aktualnych danych o produkcie, dostępnych w chwili drukowania.


ARIES Power Equipment Sp. z o.o. zastrzega sobie stałe prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego informowania o tym Użytkownika i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.


Żaden fragment tej publikacji nie może być powielany bez naszej pisemnej zgody.


Bezpieczeństwo Twoje i innych jest dla nas sprawą priorytetową, dlatego w instrukcji i na urządzeniu umieściliśmy ważne informacje ostrzegające o zagrożeniach.

Ostrzegają i informują one o potencjalnym niebezpieczeństwie, które może przynieść szkodę użytkownikowi i osobom trzecim.

Każdy komunikat o zagrożeniu jest poprzedzony symbolem graficznym oraz jednym ze słów:

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !** PONIESIESZ ŚMIERĆ lub DOZNASZ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, jeśli nie będziesz postępował zgodnie z instrukcją.

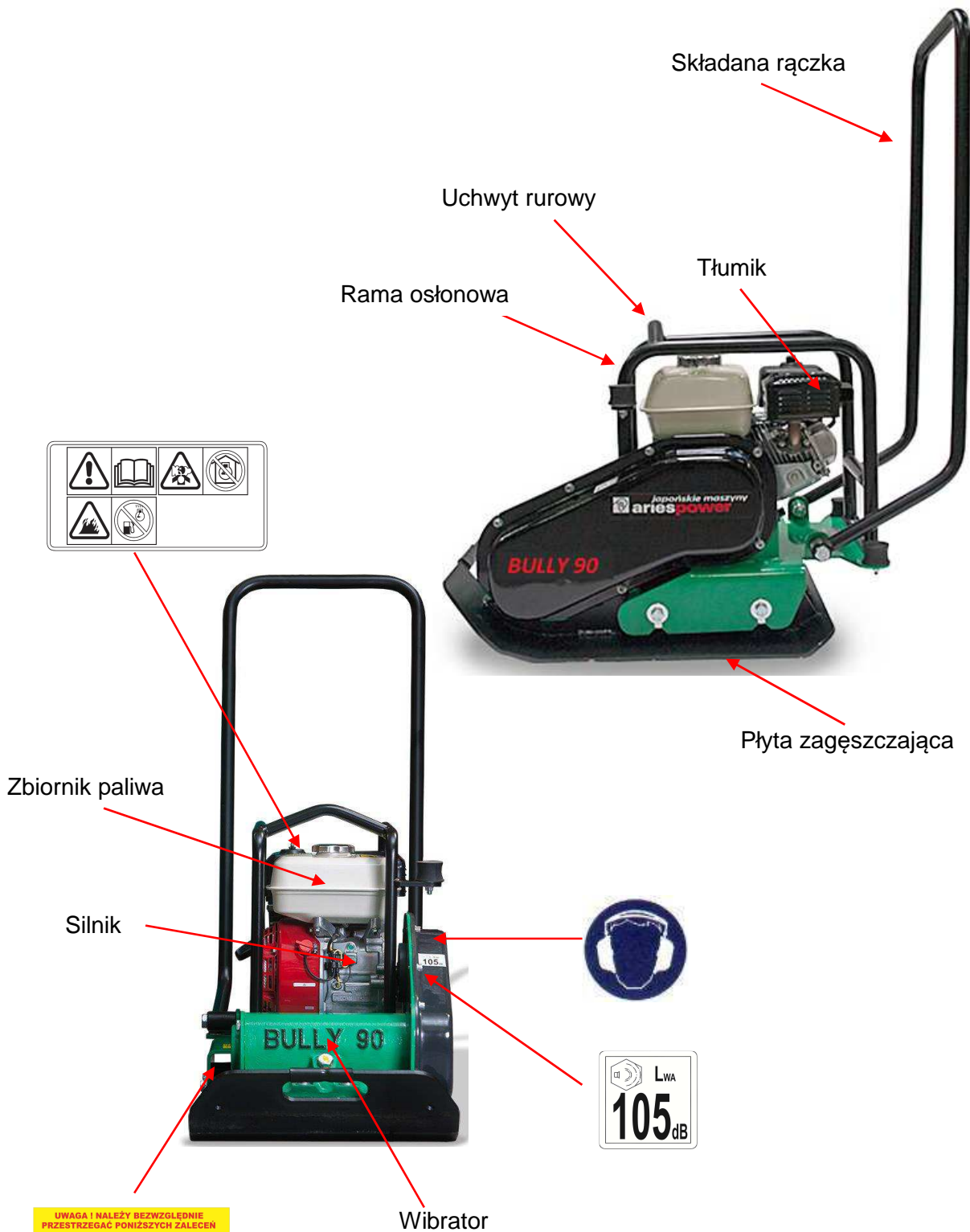
 **UWAGA!** MOŻESZ PONIEŚĆ ŚMIERĆ lub DOZNAĆ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, jeśli nie będziesz postępował zgodnie z instrukcją.

 **UWAGA** MOŻESZ DOZNAĆ OBRAŻEŃ, jeśli nie będziesz postępował zgodnie z instrukcją.

Każdy komunikat ostrzega o niebezpieczeństwie oraz informuje, co może się stać i co można zrobić, aby uniknąć lub zmniejszyć szkodę.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące ZAGĘSZCZARKI – skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem HONDY lub najbliższym Autoryzowanym Serwisem.

# 1. WYGLĄD ZEWNĘTRZNY ZAGĘSZCZARKI



**UWAGA! NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH ZALECEŃ**

- PALIWO:** Benzyna 90 lub bezoleiowa
- OLEJ SILNIKOWY:** HONDA 100/30 w ilości 0,8 l. Wymieniac co 8 m-cy lub co 100 godzin. Kontrolować poziom.
- FILTR POWIETRZA:** Wymieniac co 50 godzin lub częściej przy dużym zapyleniu. Kontrolować i czyszczyć osobnie.
- OBROTY SILNIKA:** Ustalone fabrycznie i zapobiegawcze. Bezpiegdy tylko zmierz ustawa maksymalnych obrotów.
- BEZWZGLĘDNE ZAMYKAĆ KUREK PALIWA PO SKOŃCZONEJ PRACY LUB W PRZERWACH!**
- OLEJ WIBRATORA:** EL PMATIC 03 w ilości 150 ml. Wymieniac co 100 godzin lub raz na rok.

## 1.1. OPIS ELEMENTÓW

Zagęszczarka wibracyjna **BULLY 90HP** składa się z silnika, zamontowanego na podstawie metalowej, przymocowanej za pomocą elementów tłumiących do płyty wibracyjnej i połączonego za pomocą paska klinowego z wibratorem. Rączka sterująca zagęszczarki przymocowana jest za pomocą elementów tłumiących do ramy, stanowiącej osłonę newralgicznych elementów urządzenia.

Zagęszczarka przeznaczona jest do zagęszczania piasku, żwiru i innych gruntów niespoistych oraz terenu pod nawierzchnie bitumiczne i betonowe. Zastosowanie płyty poliuretanowej pozwala na zagęszczanie ułożonej kostki brukowej, a zastosowanie wózka transportowego umożliwia wygodne transportowanie urządzenia przez jedną osobę / oba wymienione powyżej elementy nie znajdują się w wyposażeniu podstawowym /.

Jest prosta w obsłudze i eksploatacji. Eksploatacja zagęszczarki musi być zgodna z informacjami zawartymi w niniejszej Instrukcji Obsługi oraz z przepisami BHP obowiązującymi na terenie, na którym prace są wykonywane.

Dlatego też obsługujący urządzenie mają obowiązek zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz instrukcją obsługi silnika dostarczaną wraz z niniejszą Instrukcją Obsługi.

## 1.2. PARAMETRY EKSPLOATACYJNE ZAGĘSZCZARKI

Model		Bully 90HP
Masa	(kg)	99,5
Wysokość	(mm)	970 (przy rozłożonej rączce) 620 (przy złożonej rączce)
Szerokość	(mm)	450
Długość	(mm)	1000 (przy rozłożonej rączce) 750 (przy złożonej rączce)
Wymiary płyty	(mm)	595 x 450
Częstotliwość wibracji	(1/min)	6100
Wymuszająca siła odśrodkowa	(kN)	18
Prędkość posuwu	(m/h)	1260 – 1500
Wydajność ubijania	(m <sup>2</sup> /h)	630 – 750
Typ silnika		HONDA GX160*

\* Szczegółowa Instrukcja Obsługi silnika dostarczana odrębnie.

### 1.3. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

#### 1.3.1. DANE OGÓLNE

Producentem i dystrybutorem zagęszczarki BULLY 90HP jest:

**ARIES POWER EQUIPMENT Sp. z o.o.**

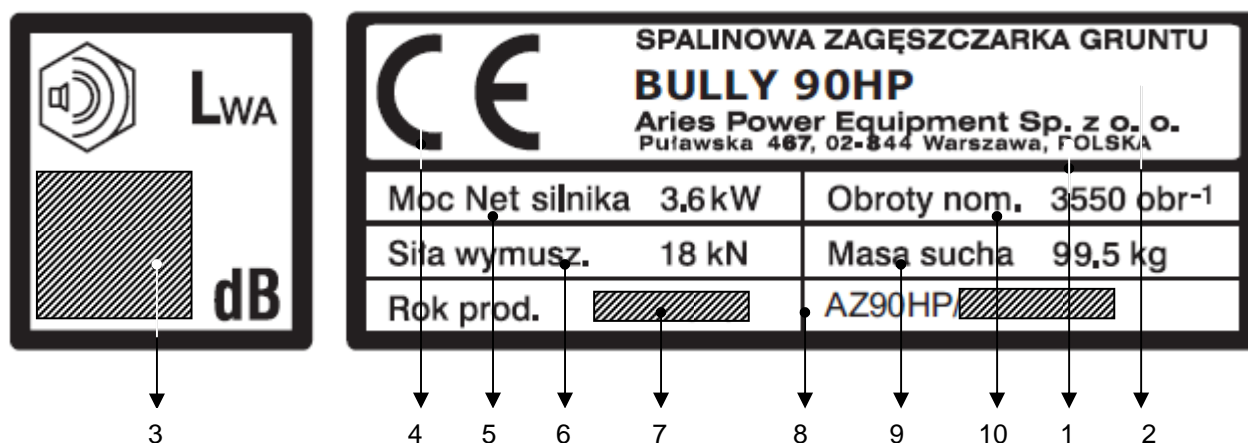
02 - 844 WARSZAWA

ul. PUŁAWSKA 467

tel. 22.861.43.01 fax. 22.861.43.02

Widok ogólny maszyny przedstawia rysunek na stronie 5.

Każda zagęszczarka posiada przymocowaną do podstawy silnika tabliczkę znamionową, na której umieszczone są następujące dane:



- 1 – Nazwa i adres producenta,
- 2 – Rodzaj i typ maszyny,
- 3 – Gwarantowany poziom hałasu emitowanego do środowiska wg Dyrektywy 2000/14/EC,
- 4 – Znak CE - potwierdzający zgodność produktu z odpowiednimi Dyrektywami Unijnymi,
- 5 – Moc zastosowanego silnika wg SAE J1349 [kW],
- 6 – Siła wymuszająca [kN],
- 7 – Rok produkcji
- 8 – Numer seryjny urządzenia,
- 9 – Waga urządzenia [kg],
- 10 – Obroty silnika [obr/min]

„Moc silnika przedstawiona w tym dokumencie jest mocą netto testowaną dla produkowanego modelu silnika i mierzona zgodnie z normą SAE1349 przy 3600 obr/min (Engine Net Power) oraz przy 2500 obr/min (Engine Max. Net Torque). Silniki z produkcji masowej mogą nieco odbiegać od tych wartości. Rzeczywista moc silnika zainstalowanego w finalnym wyrobie zależy od wielu czynników włącznie z prędkością obrotową silnika w konkretnym zastosowaniu, warunkami otoczenia, obsługą i konserwacją oraz innymi czynnikami.”

## 1.3.2. MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

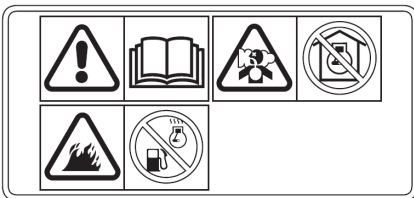
- a) Materiały eksploatacyjne silnika wymienione są w Instrukcji Obsługi silnika.
- b) Materiały eksploatacyjne zagęszczarki:
- |                 |   |
|-----------------|---|
| paliwo:         | benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej 95                              |
| olej wibratora: | ELFMATIC G3; ilość: 150 ml; wymiana: co 100 godzin pracy lub raz na rok |
| pasek klinowy:  | BULLY90HP    A33 (13mmX33")   |

## 2. INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA

### 2.1. WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

Operator niniejszej zagęszczarki musi być bezwzględnie zaznajomiony z informacjami umieszczonymi w niniejszej publikacji oraz ze znakami ostrzegawczymi na maszynie.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Silnik wytwarza toksyczny tlenek węgla. Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych.



Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik i poczekać, aż ostygnie.

#### **UWAGA ! NALEŻY BEZWZGLĘDNI PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH ZALECEŃ**

- PALIWO:** Benzyna 95 lub bezołowiowa
- OLEJ SILNIKOWY:** HONDA 10W/30 w ilości 0,6 l. Wymieniać co 6 m-cy lub co 100 godzin. Kontrolować codziennie.
- FILTR POWIETRZA:** Wymieniać co 50 godzin lub częściej przy dużym zapyleniu. Kontrolować i czyścić codziennie.
- OBROTY SILNIKA:** Ustalane fabrycznie i zaplombowane. Bezwzględny zakaz zmiany ustawu maksymalnych obrotów!
- BEZWZGLĘDNI ZAMYKAĆ KUREK PALIWA PO SKOŃCZONEJ PRACY LUB W PRZERWACH!**
- OLEJ WIBRATORA:** ELFMATIC G3 w ilości 150 ml. Wymieniać co 100 godzin lub raz na rok.





Stosuj ochronniki słuchu.

### ! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

1. Poziom hałasu wytwarzanego w czasie pracy urządzenia przy pełnym otwarciu przepustnicy przekracza poziom dopuszczalny.  
Poziom ekspozycji na hałas odniesiony do 8 godzinnego dnia pracy wg PN-EN ISO 3744:2010

$$L_{pEX,8h} < 85 \text{ dB(A)}$$

1.a. Wartość zmierzona poziomu ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy skorygowanego charakterystyką A:

$$L_{pAS} = 91,6 \pm 1,1 \text{ dB(A)}$$

Operator zagęszczarki powinien podczas pracy używać przewidywanych przez przepisy BHP środków ochrony słuchu o skuteczności tłumienia dźwięku 10 dB(A).

1.b. Ze względu na tryb ciągły pracy urządzenia, nie jest podawana wartość ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy skorygowanego charakterystyką C.

1.c. Ze względu na fakt, że poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy skorygowanego charakterystyką A przekracza wartość 80 dB(A), poziom mocy akustycznej zagęszczarki skorygowany charakterystyką A wynosi:

$$L_{WA} = 102,7 \pm 1,9 \text{ dB(A)}$$

gdzie druga liczba to wyznaczona niepewność pomiarowa.

2. Zagęszczarka jest maszyną wibrującą, stanowiącą zagrożenie dla zdrowia operatora. Według normy PN-N-01357:1990 drgania emitowane przez zagęszczarkę przekraczają dopuszczalną wartość. Dlatego też czas pracy ciągłej operatora zagęszczarki BULLY90HP musi być ograniczony do 36 minut w jednym dniu roboczym trwającym 480 minut.

Całkowita wartość drgań działających na kończyny górne operatora:

$$a_c = 9,14 \pm 3,14 \text{ m/s}^2$$

gdzie druga liczba to wyznaczona niepewność pomiarowa.

### ! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Pod względem parametrów pracy urządzenia **maszyna należy do kategorii IV, tj. do maszyn niebezpiecznych dla zdrowia**. W celu ograniczenia zagrożeń należy bezwzględnie stosować się do zaleceń niniejszej Instrukcji Obsługi.

Przed uruchomieniem silnika zagęszczarki konieczne jest zapoznanie się z Instrukcją Obsługi silnika dostarczoną wraz z niniejszą Instrukcją Obsługi i zastosowanie się do zamieszczonych w niej instrukcji i zaleceń.

W momencie spostrzeżenia jakichkolwiek usterek lub nieprawidłowości w pracy maszyny nieprzewidzianych w niniejszej Instrukcji Obsługi lub Instrukcji Obsługi silnika, należy zwrócić się do dowolnego autoryzowanego punktu serwisowego Dystrybutora (wykaz w punkcie 7.).

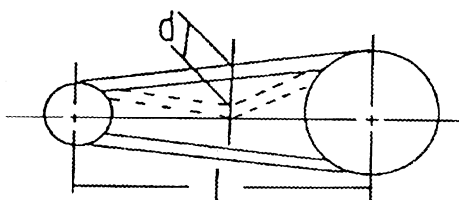
## 2.2. OBOWIĄZKI OPERATORA

### ⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenia obowiązkiem operatora jest kontrola sprawności urządzenia oraz silnika poprzez wykonanie czynności wymienionych w Instrukcji Obsługi silnika.

### 2.2.1. OBOWIĄZKI OPERATORA PRZED URUCHOMIENIEM I URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

- sprawdź silnik zgodnie z instrukcją obsługi silnika.
- sprawdź stan naciągu paska klinowego. Ugięcie paska w środku jego długości powinno wynosić 10-15mm. **Niewłaściwe ustawienie paska klinowego może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.**



d – ugięcie paska klinowego  
L – odległość osi wibratora i silnika

- dokonaj oględzin maszyny, sprawdzając jej kompletność oraz stan gotowości eksploatacyjnej.
- nie uruchamiaj maszyny przed usunięciem stwierdzonych usterek i niesprawności oraz uzupełnieniem paliwa, oleju i sprawdzeniem stanu zabrudzenia filtra powietrza, warunkujących właściwą pracę urządzenia przez 8 godzin.
- sprawdź przed ruszeniem maszyną z miejsca postoju, czy w otoczeniu maszyny nie ma osób postronnych i przeszkód mogących spowodować uszkodzenie maszyny.
- ustaw dźwignię / manetkę przepustnicy w pozycji minimalnych obrotów i uruchom silnik zgodnie z informacjami umieszczonymi w instrukcji obsługi silnika.
- pozwól silnikowi popracować przez ok. 1 - 3 minut.
- przesuń dźwignię / manetkę przepustnicy do pozycji maksymalnych obrotów.

### ⚠ UWAGA!

Częściowe otwarcie przepustnicy / manetki powoduje ustawienie obrotów silnika na innych niż zalecane obroty pracy. Ponieważ sprzęgło odśrodkowe zamontowane w zagęszczarce włącza/wyłącza się w przedziale obrotów 1800 - 2200 obr/min, ustawienie obrotów w tym przedziale może spowodować jego uszkodzenie.

## 2.2.2. OBOWIĄZKI OPERATORA W CZASIE PRACY MASZyny

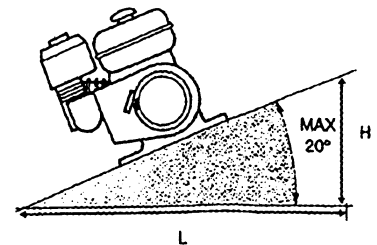
W czasie pracy urządzenia operator powinien:

- a) skoncentrować swoją uwagę na sprawach związanych z prawidłową obsługą maszyny i wykonywaną przez tę maszynę pracą, obserwując w sposób ciągły otoczenie maszyny.
- b) wszelkie czynności związane z obsługą maszyny wykonywać na podstawie informacji zawartych w niniejszej Instrukcji Obsługi i zgodnie obowiązującymi przepisami BHP.
- c) unikać gwałtownych ruchów i w sposób płynny kierować pracą maszyny.
- d) unikać pracy na pochyłościach o kącie nachylenia przekraczającym  $20^\circ$ , może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia silnika.

## 2.2.3. OBOWIĄZKI OPERATORA PO ZAKOŃCZENIU PRACY MASZyny

Po zakończeniu pracy maszyny operator powinien:

- a) nie zatrzymywać maszyny na pochyłościach przekraczających  $20^\circ$ . Przechył większy niż  $20^\circ$  może spowodować przedostanie się oleju ze skrzyni korbowej do cylindra i zablokować tłok, uniemożliwiając jego pracę. Przewrócenie maszyny może spowodować wyciek paliwa poprzez przewód odpowietrzający, co grozi samozapłonem w kontakcie z gorącymi częściami silnika.
- b) przesunąć dźwignię / manetkę przepustnicy w położenie minimum i pozwolić silnikowi pracować na tych obrotach przez ok. 30 sekund.
- c) po zatrzymaniu maszyny na miejscu jej postoju unieruchomić maszynę poprzez wyłączenie zapłonu silnika i zamknięcie zaworu paliwowego (patrz instrukcja obsługi silnika).
- d) zabezpieczyć maszynę przed uruchomieniem przez osoby niepowołane.
- e) oczyścić maszynę z błota, brudu, oleju i smarów. Wszystkie powierzchnie powinny być wolne od zanieczyszczeń



## 2.3. STANOWISKO PRACY OPERATORA

Stanowisko pracy operatora znajduje się za maszyną od strony rączki. Operator obydwoma rękoma trzyma rączkę, prowadząc maszynę w kierunku pracy. Wszystkie dźwignie sterujące znajdują się po prawej ręce operatora przy silniku (patrz instrukcja obsługi silnika), a jeśli urządzenie wyposażone jest w opcjonalną manetkę gazu to znajduje się ona na rączce pod prawą ręką operatora.

## 2.4. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA ZAGĘSZCZARKI

### 2.4.1. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA SILNIKA

Wszelkie informacje dotyczące obsługi eksploatacyjnej silnika znajdują się w instrukcji obsługi silnika dostarczonej wraz z zagęszczarką.

### 2.4.2. OBSŁUGA EKSPLOATACYJNA ZAGĘSZCZARKI

a) patrz informacje zawarte w punkcie 2.2.1- 2.2.3.

Środki eksploatacyjne zagęszczarki:

olej wibratora: ELFMATIC G3; ilość: 150 ml; wymiana: co 100 godzin pracy  
lub raz na rok

pasek klinowy: BULLY90HP A33 (13mmX33")

c) okresowo dokręcaj wszystkie śruby i nakrętki.

### 2.4.3. TRANSPORTOWANIE MASZYNY

Podnoszenie / przenoszenie zagęszczarki za pomocą urządzeń dźwigowych - maszyna została wyposażona w uchwyt rurowy do podnoszenia przez dźwig lub koparkę.

Zagęszczarka powinna być transportowana w takiej samej pozycji jak pozycja pracy, to znaczy poziomo na płycie z zabezpieczeniem przed przechyłami i możliwością przesunięcia się w czasie transportu. Przechył w czasie transportu nie może przekroczyć 20° (patrz punkt 2.2.3.a).

Opcjonalnie można wyposażyć zagęszczarkę w koła transportowe, które po przykręceniu do podstawy, stanowią integralną część maszyny.



#### 2.4.4. PRZECHOWYWANIE ZAGĘSZCZARKI

Składana rączka zagęszczarki umożliwia optymalizację miejsca potrzebnego do magazynowania urządzenia oraz na pojeździe – jeśli maszyna po załadowaniu jest przewożona w inne miejsce.



- a) Przechowywanie krótkoterminowe:  
w przypadku przechowywania i magazynowania krótkoterminowego zagęszczarkę należy dokładnie oczyścić z brudu i zanieczyszczeń, zamknąć zawór paliwowy silnika (instrukcja obsługi silnika).
- b) Przechowywanie długoterminowe:  
w przypadku magazynowania długoterminowego należy postępować tak jak w punkcie a) oraz zapoznać się z poleceniami instrukcji obsługi silnika.

### 3. INSTRUKCJA WARSZTATOWA NAPRAW

Wszelkie naprawy wykraczające poza informacje zawarte w niniejszej publikacji lub w instrukcji obsługi silnika winny być wykonywane przez autoryzowane punkty serwisowe Dystrybutora pod groźbą utraty gwarancji.

**4. NOTATKI**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

## 5. LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: [www.ariespower.pl](http://www.ariespower.pl) lub [www.mojahonda.pl](http://www.mojahonda.pl) oraz pod podanymi poniżej telefonami.

### **Centrala:**

Warszawa 02-844  
ul. Puławska 467  
tel. (0 22) 861 43 01  
[info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

### **Serwis Centralny:**

Warszawa 02-844  
ul. Puławska 467  
tel. (0 22) 894 08 90  
[serwis@ariespower.pl](mailto:serwis@ariespower.pl)